

Fish Fry Fridays With Schnitzel 5 PM TO 8 PM

WICHTIGE DATEN 2016

Wing Nite Tuesdays 5:30 PM TO 8:30 PM

> May 11 Members' Meeting

May 14 Viennese Gala Ball

May 15 Filmnachmittag Tarragona

June 5 Filmnachmittag Udo Jürgens Concert

June 26 Schwaben Club FATHERS' DAY PICNIC



IMPRESSUM: Fur die Inhalte der aktuellen Druckausgabe: Anschrift der Redaktion Schwaben Club 1668 King Street East Kitchener, Ontario, Canada N2G 2P1 Hauptredakteur Peter Speckner Graphische Gestaltung Catherine Thompson Please send all newsletter submissions to: nachrichten@live.ca For the Kitchener Schwaben Club & Community

The Donau Dancers of the Schwaben Club present

🗖 8[#] Annual

www.kitchenerschwabenclub.com

May 14, 2016 Schwaben Club 1668 King Street East Kitchener ON

Immerse yourself in the

Elegant Atmosphere,

the Dance, and the Music

Enjoy a Gourmet Dinner

519-742-7979

\$65 per person tax included

Reserved Seating Formal Attire Event Doors Open: 5:30 pm Dinner: 6:00 pm

Bericht des Präsidenten

Also, was ist im April geschehen? Es war eine sehr arbeitsreiche und angenehme Zeit.

Angefangen am 2. April mit dem "Spaghetti Dinner Fundraiser" für unsere Kinder- und Jugendgruppen.

Dies war ein sehr gutes Dinner und ein großes Dankeschön geht an alle Eltern unserer Jugend, die geholfen haben dies zu organisieren, zu kochen und eine gesunde Mahlzeit zu servieren. Die Stille Auktion war ein voller Erfolg. Glückwünsche gehen an alle die mitgeholfen haben.

Am 16. April fand das "Landestrachtenfest" in Leamington statt. Der Leamington Club war brechend voll. Es waren viele Tanzgruppen und "Trachtenträger" anwesend, die wiedermal unsere Tradition und Kultur präsentierten. Ein großes "Danke" geht an unsere Kitchener Tanzgruppen für ihre Reise nach Leamington und ihre Tanzvorführungen. Als euer Präsident bin ich sehr stolz auf euch und schätze eure Teilnahme.

Am 17. April hatten wir ein "Verbandtreffen" in Leamington und ich bin froh berichten zu können, dass wir wieder einen vollen "Verbandsausschuss" haben.

Am 20. April fand unsere "German Spring Show" statt und was für eine fantastische Show es war! Wir hatten ein beinahe ein vollbesetztes Haus. Was sicher nötig war und sehr geschätzt wurde. Vielen Dank, dass Sie alle gekommen sind und uns unterstützt haben. Die Show war ein absoluter "HIT". Die Leistungen der Entertainer aus Deutschland und Österreich waren "Tops" und ohne Zweifel die Besten.

Unsere Christmas Show ist am 16. Dezember 2016. Bitte notieren Sie sich dies auf Ihren Kalendern und wir suchen auch Quartiere für diese Entertainer.

Am 23. April fand "Germanica 2016" im Hansa Club in Mississauga statt. Dies ist eine Veranstaltung unseres "Deutsch Kanadischen Kongress, Ontario", wobei unsere deutsche Kultur, Sprache und Traditionen anerkannt werden und der Kongress ehrt bestimmte Personen, die nach ihren Verdiensten auserwählt wurden den "Heritage Award" zu empfangen. Acht Empfänger wurden vorgestellt und ausgezeichnet. Die "Golden Keys" waren Empfänger, die mit dieser Auszeichnung geehrt wurden. Es war mir eine große Ehre und Privileg den "Golden Keys" diese Auszeichnung präsentieren zu dürfen.

Im Namen aller Mitglieder unseres Schwaben Clubs gratuliere ich recht herzlich den "Golden Keys", insbesondere Vater "Sepi". Du kannst sehr stolz darauf sein, was sich aus den frühen Anfängen entwickelt hat.

Zum Schluss möchte ich noch allen Müttern einen angenehmen Muttertag wünschen und ich freue mich schon darauf Sie alle bei unserem "Mother's Day Luncheon begrüßen zu dürfen.

President's Report

So what happened in April? It was a very busy and enjoyable time.

Starting with April 2, Spaghetti Dinner Fundraiser for our Kinder and Youth groups.

This truly was a most enjoyable dinner and a big thank

you goes to all the parents of our youth who helped organize, cook and serve a very wholesome meal. Also the silent auction was a roaring success. Congratulations to all who helped.

April 16, was "Landestrachtenfest" in Leamington. The Leamington Club was filled to capacity. There were lots of dance groups and "trachtentraeger" in attendance to once again showcase our traditions and culture. A big "Thank you" to our Kitchener Dance groups for making the trip to Leamington and dancing for this occasion. As your President, I am very proud of you and appreciate your participation.

On April 17, we had a "Verband" meeting at the Leamington Club and I am happy to report that we again have a full "Verband" committee.

On April 20, was our "German Spring Show" and what a fantastic show it was. We had almost capacity attendance and this was most certainly needed and very much appreciated. Thank you all for coming and supporting us. The show was an absolute "HIT" the performances from Germany and Austria were "Tops" and without a doubt the best. Our Christmas Show is on Dec 16, 2016, mark this on your calendar and yes we are looking for billets to house the entertainers.

On April 23 was "Germanica 2016" at the Hansa Club in Mississauga. This is a function put on by our German Canadian Congress, Ontario. It is in recognition of our German culture, language and traditions and the "congress" honours certain individuals who they feel merits receiving their "Heritage Award". Eight Awards were presented and all recipients were honoured. "The Golden Keys" were one of the recipients to be honoured with this award. It was my distinct honour and privilege to be asked to be the presenter for "The Golden Keys" to receive this award.

On behalf of all members here at our Schwaben Club I congratulate "Our Golden Keys" and in particular, father "Sepi" you must be very proud of what has become of those early beginnings.

In closing, I wish all Mothers a very pleasant Mother's Day and I look forward to greeting you all at our Mother's Day Luncheon.

Phil Neidert President

WHAT'S GOING ON Manager's Report

April turned out to be a decent month weather wise and business wise. For those of you who attended the Spring Show, you were definitely treated to a fabulous evening of great entertainment. What a good turn out for this event. A crowd sure makes it more fun for you

3

and the entertainers. The atmosphere was Electric and you coming out helped make it a special night. I hope you had a wonderful time and that you are looking forward to attending many more of these great events put on here at the Schwaben Club. Oktoberfest tickets are NOW available at the club so please come in and purchase your tickets. It's never too early to secure your tickets as we are a very popular Oktoberfest location and people do come here earlier and earlier to get there tickets. Festers know if they wait to long their favorite night could very well be SOLD OUT. So get the heads-up and jump on your tickets soon. Enjoy the summer and all that going with it

See you at the Schwaben Club.

Don Egley Manager

Frauengruppe

It's May! and wishing all our Mothers a very HAPPY MOTHER'S DAY on May 8th.

Our next Frauengruppe meeting will be on Wednesday, June 1st, and that will be the last meeting for the summer.

The committee will be cooking and serving our dinner at 6:00 PM for a small fee of \$10.00. This will include your dinner, dessert and coffee. Please buy your ticket, or let us know, ahead of time if you are coming, so that the committee will know how many will attend for dinner. The meeting/bingo will be as usual around 7-ish. but coffee and dessert will be served right after dinner.

On Sunday June 26 th, will be the Schwaben Club picnic. We are sking our ladies to bring some baked goodies to the picnic; that would be appreciated.

Please ladies...remember to grow some "ROSMARY" this summer for the Kirchweih in September.

Joann Nuxoll Frauengruppe

Kinder/Jugendgruppe

Our Spaghetti Dinner fundraiser was a huge success. Thank you to all those who volunteered their time and donated items to our silent auction. Without you the event would not have been possible, nor the success it was. Our children's dance groups benefit greatly from the support of our members and their families and friends. We really appreciated everyone coming out to enjoy a big meal and spend the evening with us.

Our Jugendgruppe dance group made the trek to Leamington for Landestrachtenfest. It was great that we were able to have the dancers and their families attend the event. It is always nice for our dancers to

Geburtstage für Juni

Allen Mitgliedern des Kitchener Schwabenklubs, die im Monat Juni Geburtstag feiern.

Herzlichen Glückwunsch und das Beste im neuen Lebensiahr

Lebensjahr.	
<u>Name</u>	<u>Geburtstag</u>
Mueller, Margareth	01
Lutz, Fred	01
Kraehling, Anton	02
Mueller, Peter	02
Becker, Heinrich	03
Cook, Lindsay	04
Albrecht, Elisabeth	06
Bromberg, Werner	07
Peller-Oliver, Heidi	07
Marx, Karl	08
Orsan, Steven	09
Offak, Michael	09
Beiler, Elisabeth	10
Bauer, Walter Jakob	10
Mueller, Brigitte	12
Kleser, Alayne	13
McQuabbie, Nolan	13
Gross, Irene	16
Nuxoll, Josef	16
Orsan, Jennifer	20
Beckett, Kathy	26
Hoedl, Josef	28

Members' Meeting 2016 7:00 pm

see other dance groups perform. Whenever I attend Landestrachtenfest it gives me that sense of community. It creates a great feeling of belonging, and pride in our culture. I hope that our youth were able to understand the very important messages of the evening - that our hope for the survival of this very beautiful culture lies in their determination to carry on the traditions.

I know that every event we attend, our kids have fun. We always return home tired, but happy. Making friends and memories is what it's all about!

Our dance year is beginning to wind down. We look forward to dancing for our Mother's Day celebration.

Soon we will be trading in our dance shoes for soccer cleats. Watch for details about our weekly fun family soccer nights!

Lea Becker President, Kindergruppe/Jugendgruppe

Filmnachmittag May 15. 2016



June 5, 2016



Donau Dancers

The Landestrachetenfest was held in Learnington on Saturday April 17th. As always, the many Trachts of the different Schwaben heritage regions were presented.

Our Miss Schwaben, Samantha Hild wore the Tracht from Die Erste Donauschwaebische Trachtengruppe (The First Danube-Schwabian Ethnic Trachten Group) from the Kitchener Schwaben Club in which her Oma and Opa, Mary and John Hild participated.

Although, the numbers were small for our dance group, we were able to perform and enjoy the evening. The night continued for some of us at the hotel celebrating Tina McQuabbie's birthday.

Finishing touches are being finalized for the Viennese Gala Ball on May 14th. It is sure to be another elegant affair!

Helga Peller President, Donau Dancers

Δ

Colourful Planet

On April 6th, two young members of our club participated in the Colourful Planet Fashion Show. This was a fundraiser put on by the Guelph and District Multicultural Festival Inc. to support their summer festival.

Emma Becker and Riley Thompson represented the Schwabian culture by wearing traditional tracht. It was a wonderful opportunity for the children to proudly model the outfits that honour their heritage. As Emma



and Riley crossed the stage and posed, the hosts of the event read descriptions of their outfits, emphasizing the importance to their families and culture.

This event allowed Riley and Emma to not only proudly display their own family tradition, but to showcase an important part of our Schwabian culture for the community.

Thank you, Riley and Emma!

Lea Becker President, Kindergruppe/Jugendgruppe





Fritzchen ruft in die Küche: "Mama, bring mir mal ein Eis!" Mama: "Du hast das Zauberwort mit den zwei 't' vergessen!" Fritzchen: "Flott!"

Protection you trust from Real Insurance brokers you know



Chad Nicholls Commercial Insurance Specialist Shelley Speckner Commercial Insurance Service Romano Klomp Employee Benefit Plans

Josslin Insurance

a Real InsUrance broker

519-893-7008

www.josslin.com

Car • Home • Business • Farm • Life/Disability



Radio Herz können Sie folgendermaßen hören:

Übers Internet für \$7.00/Mo. www.radioberzclub.com unter Abonnieren erhältlich. Über Bell-TV, auf Kanal 986 als Abonnent erhältlich und über NexTV, Deutsches Internet TV auf Kanal 1252 als Abonnent erhältlich **Tel: 1-866-365-6724**



800.265.5956 www.sthunt.com

Personal Home & Car Insurance Commercial Insurance • Group Benefits & Pension Consulting • Financial Services



6

Henry Walser Funeral Home Henry Walser Owner/Funeral Director

> 507 Frederick Street Kitchener, ON N2B 2A5

Tel.: (519) 749-8467 Fax: (519) 749-8174 Email: henry@walser.ca www.henrywalser.com

KITCHENER'S ONLY INDEPENDENTLY FAMILY-OWNED FUNERAL HOME.



DR. MICHAEL KAHNKE



Family Dentistry



22 WATER ST. S SUITE 1 KITCHENER, ON N2G 4K4 Tel: (519) 576-4530



Picnic - June 26, 2016

Come celebrate our annual Father's Day picnic on Sunday, June 26th

The Waterloo Rod & Gun is a great location and we hope you join us for a wonderful afternoon. There is lots of room both inside the building and on the grounds. There are swings for the kids and a HUGE soccer field. There will be plenty of games for young and old as well as a **horseshoe tournament** this year. We are also enjoying live music by Cathy Thompson and the ladies' famous game – BINGO

This year we will serve your choice of

Roast Chicken and Paradeiskraut (remember from Schlachtfest)

or our Famous Goulash and Spaetzle. Yum ! Yum! Potato Salad and Hotdogs will also be available.

So come out with your entire family and enjoy the day. Hope to see many of you there.

Your Picnic Committee Members

Helga Peller

Penny Hanke

Stefan and Jenn Orsan

Heidi Peller Oliver

Ann Bonello

Glenn Herold



Everyone is invited to join us at a traditional Schwaben Shower in honour of

ADAM COOK & JENNIFER LEHMAN



We will shower them with good wishes as they prepare for their marriage later this year.

Enjoy an afternoon of loonie bingo, traditional Schwaben burgers and many delicious baked treats.

Sunday June 12, 2016 • 1pm to 4pm

in the Schwaben Hall of the Schwaben Club (enter off King Street)

Cost \$15

Thank you, Susan Cook

Get Your Nachrichten Newsletter By Email

If you would like to receive your Nachrichten earlier, by email, please send an email to:

nachrichten@live.ca

Please state your name and insert the following sentence:

I give permission for the Schwaben Club of Kitchener to send the Nachrichten newsletter and other Club news to the following email address.

Add you email address.

This will save postage and insure that you get your Nachrichten immediately after completion.

Thank you

Phil Neidert President

Müller will einen Nagel in die Wand schlagen, aber der wird krumm.

"Fritzchen", sagt er zu seinem Sohn, "hole mir mal aus der Küche die alte Beißzange."

Geht Fritzchen zur Tür und ruft: "Mama, Papa will dich sprechen!"

Landestrachtenfest 2016 Leamington





































This year Landestreffen der USA is in Chicago, Illinois hosted by the American Aid Society of German Descendants. All events will be at this location: Lake Villa

259 W. Grand Ave. Lake Villa, IL 60046

Event ticket and registration information is not available at this. If you are interested in attending the event, please call the office and have your name added to the attendee list along with email or other contact information.

Bus Charter to Chicago

The Schwaben Club will have a bus leaving for Chicago on Friday September 2, 2016 at 9:00 am. The bus will arrive at the hotel (Hampton Inn) Friday evening.

The bus will depart Chicago the morning of Monday September 5, 2016.

The cost of the bus will be as follows:

Members: \$105.00/person

Minimum deposit of \$55 required by June 30, 2016, remainder required by August 15, 2016. Minimum deposit of \$75 required by June 30, 2016, remainder

Non-members:\$125.00/person

required by August 15, 2016.

No refunds for cancellations.

Please contact Kitchener Schwaben Club office for your reservation, 519-742-7979 or schwabenclub.com or schwabenclub.com

If we have not reached the minimum requirement of passengers for the bus by July 29, you will be notified that we will cancel the bus at that time.

Chicago Hotel Information

We have secured a block of rooms at Hampton Inn Gurnee for Landestrachtenfest 2016 in Chicago under the name "Kitchener Schwaben Club". Everyone travelling to Chicago may book rooms at this hotel as this is the hotel that the bus will be travelling to and from. If you are going on the bus, <u>you must book this hotel</u>.

These rooms are on hold until <u>June 29, 2016</u>. You are responsible <u>to book your own room</u>!! We will not guarantee a room will be available after this date.

Book ASAP: First Come, First Served Basis

<u>Hampton Inn</u>

5550 Grand Avenue Gurnee, IL 60031 Telephone: 847-662-1100

Rooms reserved under "Kitchener Schwaben Club"

ARRIVAL DATE: Friday 09/02/16 DEPARTURE DATE: Monday 09/05/16

We are presently holding the following block of rooms for your use:

15 Double rooms with two beds \$119/night

10 Single rooms with one bed. \$119/night

(please be considerate when booking rooms and do not take something bigger then needed . If there are no rooms available when you call in, please let us know.)

Midscale hotel 4 blocks from Six Flags Great America 5 floors, 134 rooms -AAA 3 Diamonds Outdoor swimming pool open in summer Exercise room Free hot breakfast buffet Free Internet in room Free parking



Spring German Show

Many people said it: "It was the best show ever!" The 2016 Spring German Show rocked...

Das Original Zillertaler Edelweiß Duo started the show off with a bang! They marched around the room playing *Trompetenecho*.



When back on stage, their musical talent proved to be phenomenal. The boys jodeled in 2-part harmony. I



have never seen anyone play the button accordion with such grace and speed. The accordionist's fingers flew over the buttons as if it were the easiest thing in the world. It isn't the easiest. I bought a button accordion and found out the hard way how truly different and difficult it can be.

participation. They asked the audience to sing the

English lyrics to a tune. And what were the words? La, la, la, la.....easy English words to remember. Also on the program were *Sanft wie ein Bär, Edelweiß jodeler, Herzilein* and another singalong to the *Fliegerlied*. At one point in a jodelling song, the accordionist jodeled for so long without breathing that we thought he would deflate. No worries...he was truly 'full of hot air'.

Second on the program was the Duo Mosaique; Gabi

and Rolf. They took turns singing melody and harmony and excellent at both. At one point, Rolf interviewed Wolfgang and Karin Kahnke. Shades of things to come.

The song, *Anuschka*, had a great part for the audience.

The Duo had a sign with the word 'Hey'. Whenever Rolf held up the sign, the audience shouted 'Hey' as loud as they could.

Duo Mosaique; Gabi

Gabi and Rolf sang the song *Something Stupid* in English, followed by *Küss von Dir*. Wolfgang and Karin gave an onstage demonstration of exactly how that was done.

Anni and Fred Lutz were serenaded

with the song *So eine Liebe gibt es einmal nur*. After 60 years of marriage, I guess the song is right.

Kevin Pabst is a 25-yearold trumpeter. And, baby, he knows how to blow!!





Wonderful!! He started off with *La Pastorella* and followed with *Ich kauf mir lieber ein Tirolerhut*.

Kevin then switched over to his flugerhorn....a bigger, more mellow version of a trumpet. He played a melody from the opera Martha.

Back to the trumpet for *Die letzte Rose* and the *Schneewalzer*. In great showman-style, he stood on a chair in the middle of the audience and played a fantastic rendition of *Amazing Grace*. Yes, it was amazing. *Hohe Tannen* followed.



A 26-year-old whirlwind followed Kevin. It was Romy. She has performed onstage since the age of 6. Romy delighted us with *Ich bin a bairisches Girl, Fahrended Musi-*

kanten and Schön da β di gibt. For this song, Romy called her Brummbär to

the stage: Wolfgang Kahnke.

Romy's other tunes included *Let's twist again* and *Kufstein*. And, it was halftime.





Be part of the Saturday/Sunday Programs!

Henning Grumme "Continental Breakfast" - Saturday 6- 8am Hermann & Christel "German Hit Parade" - Saturday 8-10am Hans & Harry "Musik Melodies" - 12noon – 1pm

You can call the Studio during the shows at 519.886.9878





Before the show carried on, Wolfgang Rippert sang Zwei Märchen Augen and Schwalbenlied.

Der Herrgott muß a Zillertaler sein,

an original tune composed by the Oringinal Zillertaler Edelweiß Duo, was the first song of Part 2. What followed was absolutely, volkstümlich-ly delightful.

Duo Mosaique gave us Griechischer Wein, San Tropez, Country Roads and their original composition with a Russian flavour, Unsere Heimat.

Kevin Pabst was back and

he blew us away :>) He played Midnight in Moskau, Im schoensten Wiesengrunde (flugelhorn), a swing medley and *Ich bete an die Macht der Liebe* (first performed this song at a wedding).

Romy whirled back to the stage. Among her songs were *Sommer in Bayern* and *Que Sera Sera*.

Yes, it was really the best show ever. If you weren't there, you missed a treasure of a show.



But, you can come to the Christmas German Show. I am sure it



alexandra PAVANEL

January 15, 1965 December 20, 2006

forever loving mother of Jannah, Amy and Elizabeth

y missed by husbar Michael Froome

"Life I love you"

SUPERIOR MEMORIALS

For Unmatched Quality & Craftsmanship

Experts in design since 1924 Let us design a personalized memorial for your loved ones

528 Victoria St. N., Kitchener (Beside Westons Bakery) (519) 745-6136

www.superiormemorials.com

will also be a winner. *Catherine Thompson Roving Reporter*

The Oringinal Zillertaler Edelweiß Duo demonstrates the correct way to hold your instrument!







Mama hat einen Hasen zum Abendbrot gemacht. Da die Kinder dieses Tier sehr lieb hatten, verheimlicht sie ihnen die Wahrheit. Der kleine Junge isst mit sehr viel Appetit und fragt seinen Papa was es denn ist. Der Papa sagt ganz stolz: "Ratet mal ... ich gebe euch einen Hinweis ... ab und zu nennt Mama mich so ..."

Da spuckt die Tochter alles aus und sagt zu ihrem Bruder: "Iss das bloß nicht, das ist ein Arschloch!"

13



Proudly partnering with our community since 1960

Heffner's has been investing in our community since 1960 and we beleive strongly in continuing to do so for the health and benefit of future generations.



3121 King Street East, Kitchener 519-748-9666 www.heffner.ca



Piller's Simply Free Bratwurst Sausage is free of all major food allergens (gluten, milk, peanuts, tree nuts, mustard, sesame, egg, fish, soy, sulphites)

	_
SPECIAL BREAKFAST IN BED FLOWERS CHOCOLATES HUGS KISSES CARD CCARD	
X H L V L L Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z Z	z I
	ا ر
	\$
DOHBAD-Y-NFXDFSQBOF	<
ZNEFKD>JHDOKFQ-BOAF	<u>L</u>
	ŋ
	۔
	리
	5
	כ
LHFDONNAHHNONDZ-ARTC	
L LXXUHOAFAHHHROHJHBA>	<
I SHUCKKHHUCHE ZHUCKKOUHZ	7
$\square \bigcirc \bigcirc$	2
$\blacksquare \qquad \qquad$	7
NURAHANACAHHANAGC	
UNQUZSUHARAU UNSUSUSUS	7
\blacksquare	
UD-9-1243019+74444	
>Ho-XFRORHZZ-DDHROM2	Ξ

where beauty is degance come together I where beauty is degance togethe

Celebrate your Anniversary Party in our Beautiful Banquet Hall! Call us today! 519-748-4814



1250 Weber St E Kitchener N2A 4E1 www.emmanuelvillage.com

Kitchener Schwaben Club 1668 King Street East Kitchener, Ontario, Canada N2G 2P1

www.kitchenerschwabenclub.com schwaben@kitchenerschwabenclub.com